

SHENYANG • CHINA

中國 • 瀋陽



THE SELECTED PRODUCTS

產品精華



瀋陽產品精萃



前言

瀋陽是遼寧省省會，是中國東北地區的經濟中心和物資集散地。

瀋陽的資源十分豐富。南北郊區和西部兩縣的石油、煤炭蘊藏量較大，為開發新興產業和新產品提供了得天獨厚的條件。瀋陽的工業基礎和科技力量也相當雄厚。迄今為止，瀋陽共有工業企業 5,400 多家，職工 200 多萬人，年工業總產值達 211 億元，科研院所 311 家，科技人員 26 萬人。在瀋陽的工業產品中，榮獲國家、省、市優質名牌稱號的產品 599 種，優秀新產品 102 種，出口產品 179 種。

1948 年解放以來，瀋陽人民鼎力齊心，艱苦奮鬥，銳意改革，長足進取，取得了豐碩的成果。中國第一架噴氣式飛機在這裡飛上藍天，第一台巨型變壓器在這裡研製成功，第一台精密絲槓車床在這裡開始運轉。瀋陽除了機械工業產品在國際上享有很高的聲譽外，還有以高壓鍋為代表的精鋁製品，以呢絨、服裝為代表的紡織品，以味素、金星玻璃器皿為代表的日用消費品，也深受外商的青睞。瀋陽產品以其美在其表，優在其質、價格低廉等特點，銷往世界 120 多個國家和地區。隨着遼東半島的進一步對外開放，瀋陽產品將會更多地走向世界。

瀋陽《產品精萃》是瀋陽產品百花園中一朵馨香的奇葩，是瀋陽工業發展的一個歷史縮影。謹以此畫冊獻給瀋陽解放四十周年和國內外朋友。



Shenyang is the capital of Liaoning Province, the economic centre and the collecting and distributing centre of goods in Northeast China.

Shenyang is rich in natural resources. The deposits of petroleum and coal in the south and north suburbs and the two west counties offer exceptional advantages for the development of new industries and products. Shenyang has a solid industrial foundation and a strong technical force. Up to now, there are more than 5400 industrial enterprises with more than two million staff and workers, and the gross annual output value in industry is up to 211 billion yuan. There are 311 scientific and research institutes, and 230,000 scientific and technological personnel. Among the industrial products of Shenyang, 599 sorts were entitled Top Quality Products, 102 sorts New Top Quality Products by the authorities of the State, the Province and the Municipality, and 179 sorts of products were chosen for exportation.

Since liberation in 1948, the people of Shenyang have made concerted efforts to overcome difficulties and hardships, persisted in reforming and kept forging ahead, a great success has been obtained. The first jet plane made in China went up to the sky from here. The first large-size transformer, the first precision leading screw lathe were also researched and manufactured here. Besides the products of machine building industry which make Shenyang enjoy very high international reputation, fine aluminium products represented by the pressure cooker, textile products represented by woollen goods and clothing as well as goods for daily consumption represented by gourmet powder, Golden Star glassware, etc., are also very attractive to foreign merchants. Shenyang products have exported to more than 120 countries and areas due to the pleasing appearance, good quality and low price, etc. With the further opening of Liaodong Peninsula, more and more Shenyang products will go to the world.

The picture album "The Selected Products of Shenyang" is just like a beautiful flower in the flourishing garden. It is a miniature of the history of Shenyang industry development.

This picture album is dedicated to the 40th Anniversary of Shenyang's Liberation and to our domestic as well as foreign friends.

1-34 機械、電子產品

35-45 汽車、農機產品

46-52 冶金產品

53-58 建材產品

59-69 化工、醫藥產品

70-102 輕工、紡織產品

70-102 LIGHT INDUSTRY AND TEXTILE
PRODUCTS

59-69 CHEMICAL AND MEDICAL
PRODUCTS

53-58 BUILDING MATERIAL PROD-
UCTS

46-52 METALLURGICAL PRODUCTS

35-45 AUTOMOTIVE AND AGRICUL-
TURAL MACHINERY PROD-
UCTS

1-34 MECHANICAL AND ELEC-
TRONIC PRODUCTS

機械、電子產品



MECHANICAL AND ELECTRONIC PRODUCTS

為您提供最佳、高效、 可靠的各種機床

瀋陽第三機床廠是我國自動車床的大型骨幹企業之一，產品素以技術先進、質量優良而深受中外用戶的歡迎。在不斷擴大產品出口的同時，工廠正大力加強技術引進和技術改造，以促進生產發展和科技進步。

瀋陽自動化機床設備進出口公司(SAMEC)是國家對外經濟貿易部批准成立的工貿結合、資貿結合、進出結合的新型外貿公司，經營瀋陽第三機床廠生產的各種機床產品及其技術的出口，辦理該廠生產所需要的技術、設備、工具、原材料的進口，以及合作生產、補償貿易、合資經營、來圖、來樣、來料加工等項業務。歡迎世界各國、各地區的工商界、金融界的朋友與我們廣泛聯繫、友好合作、發展貿易、增進友誼。

PROVIDE YOU WITH VARIETIES OF MACHINE TOOLS OF OPTIMUM PERFORMANCE AND HIGH EFFICIENCY AND RELIABILITY

Shenyang No. 3 Machine Tool Works is one of the leading manufacturers of automatic lathes in China. The product is greatly greeted by final users both in China and abroad because of its advanced workmanship and high quality. Apart from the effort to expand exports, the works is doing its best to enhance technological introductions and transformations so as to promote the production development and technological progress. With the approval of Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, Shenyang Automated Machine Tools Import & Export Co. is a new-type world oriented corporation, which is set up within the plant as an enterprise involving production, import and export trades. This Corporation is engaged in the exportation of various machine tools turned out by Shenyang No. 3 Machine Tool Works and its know-hows, the importation of concerned technologies, equipment, tools and raw materials, and the business of cooperative production compensation, trades, joint ventures, processes with supplied drawings, samples and materials from abroad.

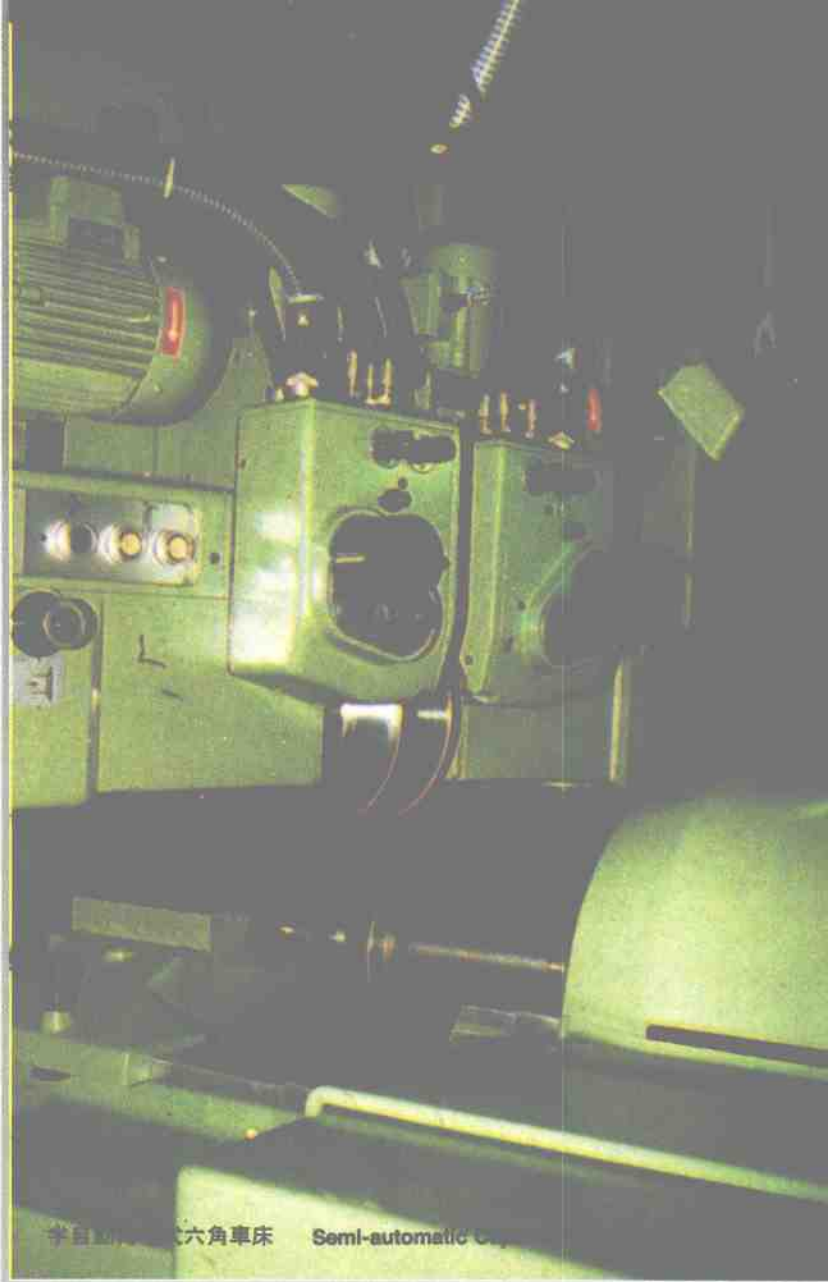
Friends from business and financial circles of various countries and regions all over the world are welcome to make friendly cooperation with us to expand trade scope and strengthen friendship.

瀋陽第三機床廠

廠長：劉寶利
電話：總機454721轉538
地址：瀋陽市鐵西區興
工街一段7號

Shenyang No. 3 Machine Tool Works

Director: Liu Bao Li
Tel: 454721 Ext. 538
Add: No. 7, sect. 1, Xingong
Street, Tiexi District,
Shenyang.





CK3260
(S 3-LM24) 型数控车床 Model CK 3260 N/C Lathe



1200CNC数控车床



CK3263A型数控车床



塔吊減速器、 雙合金滑動軸承

2

航空部黎明發動機製造公司機械加工廠生產的FO-23B、H3-36B塔吊減速器，採用精密齒輪行星機構傳動。起昇減速器主傳動齒輪為高精度弧齒錐齒輪，因而，傳動平穩，噪音小，可正反轉，並可採用1500~3000轉/分的電動機帶動，因而工作效率高，適合現代化建築機械採用。

該廠生產的雙合金滑動軸承，多為聯邦德國、日本、法國、意大利等國引進的各類離心機、壓縮機、透平及泵類等大型、高速度、大功率轉機配套使用。

該廠多年來所加工各種軸承（雙合金，整體，分離的，徑向的，止推的，薄壁的，多油隙等等），都以結構設計正確，工藝先進，選材考究合理，產品質量優良，特別是通過裝機後長期工作考核，使用安全可靠，被廣泛地用於航空、化纖、石油、冶金、機電等部門。



TOWER CRANE SPEED REDUCERS & SLIDING BEARINGS

The FO-23B and H3-36B tower crane speed reducers produced in this factory works on the principle of precision planetary gear mechanism. The main driving gear of hoisting speed reducer is of high precision arc teeth bevel type, so that the reducer may be driven by a motor of 1500 to 3000 rpm to give a stable, low noise and forward/backward drive operation. Because of the high efficiency, it is particularly suitable for modern architectural machines. The factory also produces sliding bearings most of which are used to match the large sized revolvers of high speed and power, such as centrifugers, compressors, turbines and pumps introduced from West Germany, France and Italy. Besides, the factory also makes various bearings (bi-metal, solid, two-parts radial, thrust, thin wall, multi-oil-gap, etc.), which are widely used in the fields of aviation, chemical fibre, petroleum, metallurgy, etc. These products are manufactured with appropriate design, advanced technologies and good materials, and have been proved safe and reliable through long periods of operation on machines.

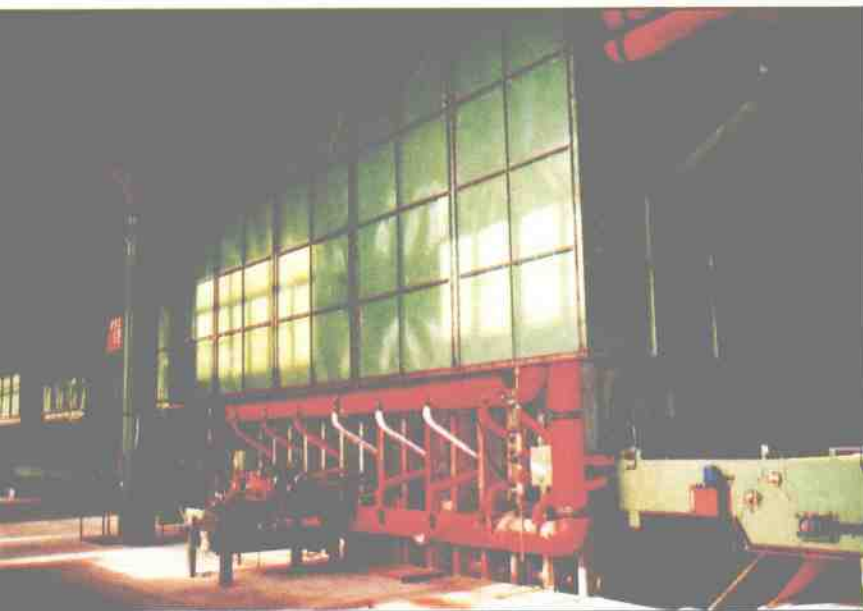
航空工業部黎明 發動機製造公司 機械加工廠

廠長：趙永謙
電話：449358
地址：瀋陽市大東區大東路五段

Machinery Processing
Plant of Liming Engine
Manufacturing
Corporation of the
Ministry of Aviation
Industry

Director: Zhao yong Qian
Tel: 449358
Add: Sect. 5, Dadong Road,
Dadong District,
Shenyang





鉋花板熱壓機、 08深沖鋼錠

瀋陽重型機器廠是一個具有精良設備和先進技術的綜合性重型機器廠。其主要產品有：礦山、鍛壓、軋鋼、水泥及橡膠等五大類設備，還有整形、人造板設備。產品有 800 多個品種，達 1000 多種規格，產品遠銷世界 20 多個國家和地區。

該廠生產的朗鄉刨花板生產線，於 1986 年 11 月通過國家鑒定。目前已生產大量的合格刨花板。

該廠生產的 08 深沖鋼錠，用於製造 200 升油桶。廠家可以根據桶身、桶蓋板的不同要求，而嚴格控制含碳量，且硫、磷含量低，鋼質純淨。於 1984 年、1987 年連續兩次榮獲省優質產品稱號。

SHAVING-BOARD THERMOCOMPRESSORS, 08 DEEP PUNCHED INGOT STEEL

Shenyang Heavy Machinery Plant, which is equipped with precision and advanced equipment and technologies, is a comprehensive heavy machinery plant. The main products of the plant include five sorts, including mining machines, forge and press equipment, rolling mill, cement and rubber industry equipment. The product range includes 800 kinds and more than a thousand specifications. They are selling well in more than 20 countries and regions.

The production line of shaving boards had passed the appraisal held by the national authorities in Nov., 1986, and now it operates normally producing a great quantity of products.

The 08 deep punched ingot steel produced by this plant is used in 200 L oil drum manufacturing. Its carbon content may be strictly controlled according to different customer requirements. It is low in sulphur and phosphorus content, pure in steel quality. It had won twice the title of Top Quality Product of Liaoning Province in 1984 and 1987.

瀋陽重型機器廠

廠長：黃松濤

電話：502319

地址：瀋陽市鐵西區興
華街一段 4 號

Shenyang Heavy Machinery Plant

Director: Huang Song Tao

Tel: 502319

Add: No. 4, Sect. 1, Xinghua Street, Tiexi District, Shenyang



“瑞達”系列電子鋼琴

瀋陽市電子鋼琴廠生產的“瑞達”系列電子鋼琴是由瀋陽音樂學院監製的，分RD-61A、RD-85B兩種類型，模擬傳統立式鋼琴，音色逼真、音質純正、外觀古樸典雅，設有外接耳機、話筒，適用於專業學校、家庭、幼兒園教學和演奏使用。

該琴經國家認證的樂器質量檢驗部門抽樣檢驗，產品質量符合標準。行銷北京、上海等27個城市。1988年6月應邀在廣州參加國家文化部、輕工業部、國際貿促會聯合舉辦的有美、英、法、德、日、澳等十一個國家和香港參加的第一屆“國際樂器及製造機械展覽會”上受到贊譽。

RUIDA SERIES ELECTRONIC PIANOS

The RUIDA series electronic pianos are all under the supervision of Shenyang Conservatoire of Music. There are two models, RD-61A and RD-85B, while are analogous to the up-right piano in tone color with unadulterated tone quality and elegant appearances. With earphone and microphone connected to it, the piano is applicable to schools, households and kindergartens for teaching and playing uses.

RUIDA electronic pianos have been appraised through sampling tests by National Instrument Inspection Department. With their reliable qualities the standard RUIDA pianos are selling well in Beijing, Shanghai and others, 27 China cities in all. In June 1988, these pianos had won the appraisal at the 1st International Exhibition of Musical Instruments and Manufacturing Machines, which was held in Guangzhou and sponsored by the State Cultural Ministry, the State Light Industry Ministry and the International Trade Promotion Commission of China. Firms concerned from U.S.A., U.K., France, West Germany, Japan, Australia, etc., and Hong Kong attended this exhibition.

國營瀋陽市電子鋼琴廠

廠長：趙海燕
電話：393109
地址：瀋陽市和平區南三好街
王家莊

Shenyang Electronic Piano Factory

Director: Zhao Hai Yan
Tel: 393109
Add: Wangjiazhuang, Nansanhao Street, Heping District, Shenyang

“號角牌”揚聲器

瀋陽市揚聲器總廠是電子工業部生產揚聲器的定點廠，建廠已有三十多年的歷史。近年來該廠從日本引進成套生產設備。從丹麥引進了聲學測量儀器，生產技術達到80年代國際先進水平。曾多次獲得國家經委“飛龍獎”，電子工業部優質產品一等獎，以及省、市優質產品獎等。

該廠有進出口經營權，可按國內外用戶的要求進行新電聲產品設計、工程安裝和銷售。

HAOJIAO BRAND LOUDSPEAKERS

This factory is assigned to be a professional maker of loudspeakers under the State Ministry of Electronic Industry. The factory has more than 30 years history. Recently it has introduced a complete set of loudspeaker production line from Japan and acoustic measurement instruments from Denmark, so that its technological process has come up with the world advanced standard of 1980's. The loudspeakers from this factory have won many times various prizes, such as the Flying Dragon prize issued by the State Commission of Economics, First-class Top Quality Product prize, by the State Ministry of Electronic Industry and by Liaoning Province and Shenyang Municipality.

The factory enjoys the right in import and export trade, and is able to design new products and engage in engineering installation and sale according to the demands of users both at home and abroad.

瀋陽市揚聲器總廠

廠長：李永福
電話：461990
地址：瀋陽市皇姑區岐山路一段1號

Shenyang Loudspeaker General Factory

Director: Li Yong Fu
Tel: 461990
Add: No.1, Sect. 1, Qishan Road, Huanggu District, Shenyang

“航空牌”ZB系列包裝機、“航空牌”QF08女式輕便自行車、航空HK50Q型摩托車、“航空牌”鋁型材

6

航空部黎明發動機製造公司工具廠是集全公司之精華、能工巧將薈萃的一個專業生產廠。該廠生產的拉刀、襯套、光面量規均是高精度，工藝技術要求較高的產品，工藝先進，技術高超，多年來出口美國、日本、新加坡等國、深受用戶歡迎。

黎明發動機製造公司製造工程處生產的航空牌 ZB 系列包裝機，是該公司最新開發，具有先進水平的，多功能食品包裝機械。本機填充空間大，可人工填充，也可為您配置液體、膏體、顆粒狀的自動填充裝置，實現多樣化的包裝功能。該機採用不銹鋼和鋁合金製造，因此防銹、衛生、外形簡潔、美觀大方，是一種理想的包裝機械。

航空部黎明發動機製造公司摩托車廠生產的 LM2-1 各型煤氣表，選用優質材料，經嚴格的質量檢驗、結構緊湊、體積小、壽命長、性能穩定、記數準確、造型美觀，安全可靠，在市場上享有很高信譽。

航空牌 HK50 Q 型摩托車具有三大特點：驅動機構採用軸傳動的無需維修方式，而且全部由外罩封住，既安全又極為強韌堅牢。本型

號摩托車裝有獨特的自動分離式供油系統，能夠根據發動機載荷條件的變化，以最佳的機油——燃油比進行混合，所以不但發動機性能得以提高，其使用壽命也可延長。

HK50 Q 的點火系統，稱做“電容放電點火系統(CDI)”，能夠在發動機的所有轉速範圍產生強力火花，所以完全用不着擔心調整點火時期。

該廠生產的“哪吒”牌 BMX 青少年運動車結構設計合理、緊湊，採用八十年代最流行款式，乘騎輕快，堅固耐用，車把可自由旋轉 360°；車閘制動靈敏，其中後閘為腳踏後倒閘，安全系數大。

黎明航空鋁窗公司是國內最早從事鋁門窗、鋁型材生產大型鋁窗專業公司。該公司擁有最新最精的設備和生產線，如聯邦德國的“西馬克”全電腦帶熱坯剪的型材擠壓機、日本全自動陽極氧化着色線，和以聯邦德國、日本先進設備組成的鋁窗加工線。該公司生產的 60 系列窗 1985 年獲國家鋁窗行業唯一的優質產品銀質獎。

HANGKONG BRAND ZB SERIES PACKING MACHINES, HANGKONG BRAND QF 08 LIGHT DUTY BIKES FOR LADY USE, HANGKONG BRAND HK 50Q MOTORBIKES, HANGKONG BRAND ALUMINIUM SECTIONS

It is a specialized plant staffed by many skillful experts and technicians. The broach, bush and plane gauge are all high accurate products backed by high technology. They are made with advanced technologies and new processes, and have been exported to U.S.A., Japan, Singapore and other countries. They are greatly appreciated by final users.

The Hangkong brand ZB series packing machine, made by the manufacture engineering division, is a newly-developed advanced multi-functioning food packing system. It has a big filling space. A manual filling mechanism is installed, but automatic filling facilities may be also incorporated for liquid, paste and/or particulate matters to fulfil different packing tasks. The machine is made of stainless steel and aluminium alloys so that it is anti-rusting, hygienic, compact in design and elegant in appearance — an ideal means for food packing.

The Motorbike Plant under the Liming Corporation produces a lot of products. Various sized LM2-1 gasometers are made from select materials and inspected strictly before delivery out of the plant. They are small in sizes, compact in construction, long in service life, and have the features of stable operation, accurate counting, safe and reliable and beautiful appearance. They have gained high reputation in the market.

The Hangkong brand (Aviation Brand) HK 50 Q motorbike has a shaft-driven mechanism which eliminates maintenance. The mechanism is fully enclosed by a

casing so that it is safe and robust. A unique automatic separating fuel supply mechanism is fitted to ensure the optimum mixing rate of the machine oil and the fuel in accordance with the variation of the engine loading conditions. Thus, the performance of the motor engine is highly improved and the service life is prolonged.

The so called Capacitor Discharge Ignition System of the HK 50 Q is able to produce strong sparks at any P point of the whole motor speed range, so that there is no need to worry about the adjustment of the ignition timing.

The Nuo Zha brand BMX type sport bike is reasonably designed with the fashionable style of 1980's. It is compact, smooth, strong and robust. The handlebar of that bike may turn 360 degrees. Its brake works very sensitively, the hind brake is of foot-driven reverse type with a high safety factor.

Liming Hangkong Aluminium Window Co. is the earliest, the largest and the best professional window-frame company in China. It is equipped with many modern and advanced facilities and production lines, including the West Germany "Simark" fully computerized frame extrusion press, the Japan fully automatic anodization dyeing line, and the aluminium window-frame machining line assembled with West Germany and Japan advanced devices. In 1985, the 60 series window frame from the company won the only Silver Medal of Top Quality Product of the profession in China.

航空工業部黎明發動機製造公司

廠長：朱文明

電話：445577-2047

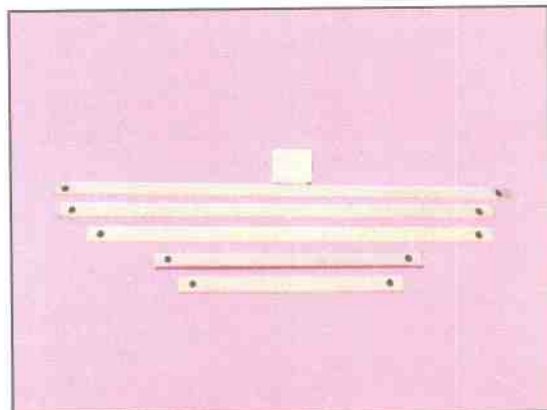
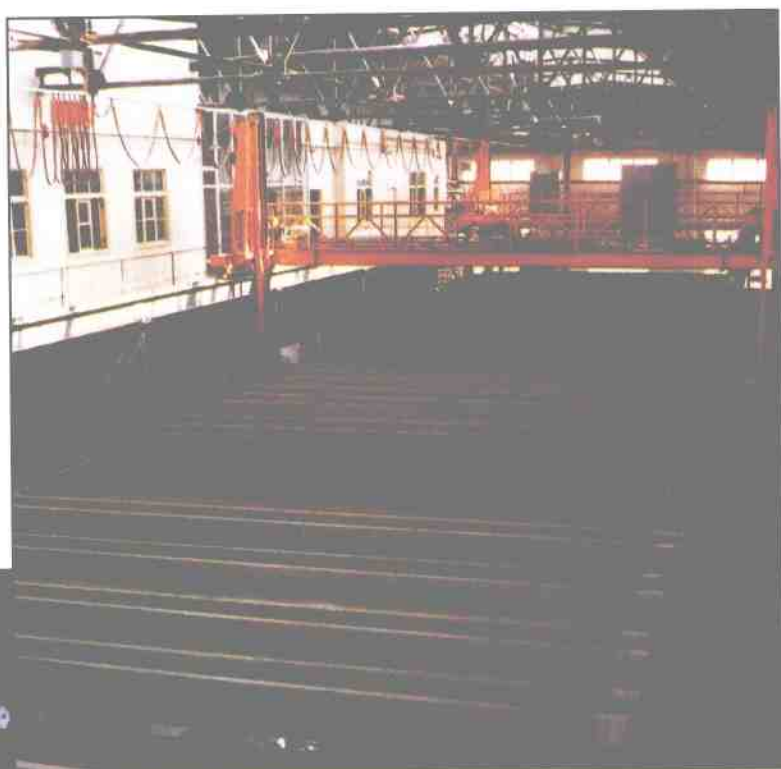
地址：瀋陽市大東區東塔街

Liming Engine Manufacturing Corporation of
the Ministry of Aviation Industry

Director: Zhu Wen Ming
Tel: 445577-2047

Add: Dongta Street, Dadong District, Shenyang





“潘飛牌” 中型空調客車

7

瀋陽飛機製造公司生產的“潘飛牌”SF650中型空調客車和SF622型客車是採用先進汽車製造技術，運用航空工藝生產的新型客車。外型美觀、視野開闊、乘坐舒適。中型空調客車裝飾豪華，車內設有立體音響、冷藏、時鐘等。該公司鋁合金結構公司是生產鋁合金型材製品的專業公司，擁有鋁型材設計研究中心和測試實驗室，鋁門窗安裝公司和22個聯合廠。可承攬設計、製造和安裝高中低層、高中低檔各種規格的鋁門窗、自動門、玻璃幕牆、鋁合金玻璃屋頂、櫃台、貨架和密封間。

SHENFEI BRAND MIDDLE SIZE AIR- CONDITIONING PASSENGER SEDANS

Developed by the Shenyang Aircraft Manufacturing Corporation, the SHEN FEI brand SF 650 model middle size air-conditioning passenger sedans and SF 662 model passenger sedans are both made with advanced automobile manufacturing technologies and the aero-structure engineering know-how, graceful in appearance, broad in vision field, and comfortable for riding. Besides, the SF 650 model, characteristic of de luxe fit-up, and is provided with air-conditioning, stereo audio, refrigerating equipment and a clock.

Under the corporation, an aluminium-alloy structure company is specialized in making aluminium-alloy bar sections. It consists of a design and developing centre, a testing laboratory, an aluminium door-and-window frame installing



establishment, and twenty-two subplants. We can contract to design, manufacture and install various sized aluminium door-and-windows, auto-operated doors, glass partition walls, aluminium-alloy framed glass roofs, aluminium-alloy counters and shelves, and sealed cabinets of high, medium or low grades for different buildings and constructions.



瀋陽飛機製造 公司

總經理：唐乾三
電話：462680
地址：瀋陽市皇姑區
陵北街一段1號

Shenyang Aircraft Manufacturing Corporation

Director: Tang Qian San
Tel: 462680
Add: No. 1, Sect. 1, Lingbei Street, Huanggu
District, Shenyang

“環中牌” 溶解乙炔氣瓶

東北機器製造廠是國家機械行業綜合性大型骨幹企業。該廠主要生產各種專用機械、高壓氣瓶系列、溶解乙炔氣瓶系列產品，還生產鋁及不銹鋼製壓力鍋、兒童填充玩具、快速啟動雙管鎖流器等產品。該廠係國家1級計量單位，有1、2、3類壓力容器設計和生產許可證。有完善的質量保證體系。溶解乙炔氣瓶為部、省級優質產品。

HUANZHONG BRAND SOLUBLE ACETYLENE CONTAINERS

Northeast Machine Building Factory is a bone enterprise in China's machinery industry. Main products include various specialized machines and mechanisms, high pressure oxygen containers, and soluble acetylene containers. It also manufactures aluminium and stainless-steel pressure cookers, intelligent toys, and quick-start double-tube ballasts.

This plant is named Level 1 (highest level) National Measuring Unit, granted the certificate for the design and manufacture of type 1, 2 and 3 pressure containers. A perfect system has been established for quality control. Of above products, the soluble acetylene container is the Top Quality Product at Ministry and Province level.

東北機器製造廠

廠長：關鳳學

電話：463617

地址：瀋陽市大東區文官街

Northeast Machine Building Factory

Director: Yan Feng Xue

Tel: 463617

Add: Wenguan Street, Dadong District, Shenyang





**瀋陽輕型汽車車
橋製造廠**

廠長：王永波

電話：459046

地址：瀋陽市鐵西區瀋
遼中路一段15號

**Shenyang Light Duty
Automobile Axle Factory**

Director: Wang Yong Bo

Tel: 459046

Add: No. 15, Sect. 1,
Shenliao Zhong Road,
Tiexi District, Shenyang

